2025/1775

30.12.2025

RIALACHÁN TARMLIGTHE (AE) 2025/1775 ÓN gCOIMISIÚN

an 28 Lúnasa 2025

lena leasaítear Rialachán Tarmligthe (AE) 2020/1818 a mhéid a bhaineann leis an sainmhíniú ar airm thoirmiscthe

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2016/1011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8 Meitheamh 2016 maidir le hinnéacsanna a úsáidtear mar thagarmharcanna in ionstraimí airgeadais agus i gconarthaí airgeadais nó chun feidhmíocht cistí infheistíochta a thomhas agus lena leasaítear Treoracha 2008/48/CE agus 2014/17/AE agus Rialachán (AE) Uimh. 596/2014 ([1]), agus go háirithe Airteagal 19a(2) de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Mar a léirítear sa Pháipéar Ban Comhpháirteach maidir le hUllmhacht Cosanta na hEorpa 2030 ([2]), tá sé fíor-riachtanach borradh a chur faoin infheistíocht phoiblí san earnáil cosanta, ach ní leor sin. Ba cheart rochtain níos fearr a bheith ag gnóthais atá bunaithe san Aontas, lena n-áirítear fiontair bheaga agus mheánmhéide agus cuideachtaí meánchaipitlithe, ar chaipiteal, lena n-áirítear ionstraimí ráthaíochta chun infheistíochtaí a dhí-rioscú, chun a réitigh a thabhairt ar scála tionsclaíoch agus chun dlús a chur leis an mborradh tionsclaíoch atá de dhíth ar an Aontas. Cé gur léir go bhfuil an spéis atá ag an earnáil airgeadais sa chosaint ag méadú, tá an earnáil cosanta fós ina margadh nach ndéantar freastal ceart air mar gheall ar theorainneacha i mbeartais infheistíochta institiúidí airgeadais poiblí agus príobháideacha. Leagtar amach sa Pháipéar Ban Comhpháirteach pacáiste cosanta lena soláthraítear luamháin airgeadais do na Ballstáit chun borradh infheistíochta i gcumais chosanta a spreagadh. I measc phríomhchuspóirí an phlean tá an gnó a dhéanamh níos éasca agus an Margadh Aonair a dhoimhniú. An 6 Márta 2025, d'iarr an Chomhairle Eorpach ar an gCoimisiún leanúint den obair go pras maidir leis an gcreat dlíthiúil agus riaracháin a shimpliú, a mhéid a bhaineann le soláthar poiblí, comhar na hearnála tionsclaíochta, ceanglais maidir le ceadanna a thabhairt agus maidir le tuairisciú, chun aghaidh a thabhairt ar na bacainní agus na scrogaill uile a chuireann bac ar bhorradh tapa a chur faoin tionscal cosanta, lena n-áirítear é sin a dhéanamh i gcás FBManna agus cuideachtaí meánchaipitlithe.

(2) Le Rialachán Tarmligthe (AE) 2020/1818 ón gCoimisiún ([3]) bunaítear lipéid a bhaineann leis an aeráid le haghaidh tagarmharcanna lena gceanglaítear go ndéanfar gach cuideachta a bhfuil baint aici le haon ghníomhaíocht a bhaineann le hairm chonspóideacha a eisiamh ó Thagarmharcanna atá ailínithe le Comhaontú Pháras agus ó Thagarmharcanna Aistrithe Aeráide AE. Mar sin féin, fágann an sainmhíniú ar airm chonspóideacha sa Rialachán Tarmligthe sin go mbíonn an iomarca éiginnteachta ann agus go mbíonn mearbhall ar riarthóirí dá dtagraítear i Rialachán (AE) 2016/1011, rud as a n-eascraíonn mearbhall agus ba cheart é a shoiléiriú agus a shimpliú, go háirithe toisc nach ndéantar tagairt sna conarthaí agus coinbhinsiúin idirnáisiúnta ábhartha a bhfuil na Ballstáit ina bpáirtithe iontu d'airm chonspóideacha ach d'airm thoirmiscthe.

(3) Is gá, dá bhrí sin, an sainmhíniú ar airm chonspóideacha i Rialachán Tarmligthe (AE) 2020/1818 a leasú agus sainmhíniú ar 'airm thoirmiscthe' a chur ina ionad chun deimhneacht dhlíthiúil agus comhsheasmhacht ar fud an leabhair rialacha maidir le hairgeadas inbhuanaithe agus cleachtais chomhchuibhithe riarthóirí tagarmharcanna a áirithiú. Is féidir é sin a dhéanamh agus leibhéal sábháilte eisiaimh á choinneáil i gcomhréir le cuspóir Rialachán (AE) 2016/1011.

(4) Dá bhrí sin, ba cheart Rialachán Tarmligthe (AE) 2020/1818 a leasú dá réir sin.

(5) D'fhéadfadh éifeachtaí a bhfuil údar leo ar idirbhearta cistí a bhraitheann ar na hinnéacsanna sin atá bunaithe ar Thagarmharcanna atá ailínithe le Comhaontú Pháras agus ar Thagarmharcanna Aistrithe Aeráide AE eascairt as cur chun feidhme an Rialacháin seo. Chun suaitheadh sa mhargadh a sheachaint, is iomchuí a ndóthain ama a thabhairt do thagarmharcanna atá ann cheana chun oiriúnú do na hathruithe sin,

([1]) IO L 171, 29.6.2016, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1011/oj.
([2]) JOIN/2025/120 final, 19 Márta 2025.
([3]) Rialachán Tarmligthe (AE) 2020/1818 ón gCoimisiún an 17 Iúil 2020 lena bhforlíontar Rialachán (AE) 2016/1011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le híoschaighdeáin i ndáil le Tagarmharcanna Aistrithe Aeráide AE agus Tagarmharcanna AE atá ailínithe le Comhaontú Pháras (IO L 406, 3.12.2020, lch. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2020/1818/oj).

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (AE) 2020/1818 mar a leanas:

(1) leasaítear Airteagal 12(1) mar seo a leanas:

(a) sa chéad fhomhír, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (a):

'(a) cuideachtaí atá bainteach in aon ghníomhaíocht atá bainteach le hairm thoirmiscthe;';

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad an dara fomhír:

'Chun críocha phointe (a), ciallóidh airm thoirmiscthe mianaigh frithphearsanra, cnuasmhuinisin, airm bhitheolaíocha agus cheimiceacha, a bhfuil toirmeasc ar a n-úsáid, a sealbhú, a bhforbairt, a n-aistriú, a monarú, agus a stoc-charnadh de réir na gcoinbhinsiúin idirnáisiúnta maidir le hairm a bhfuil tromlach na mBallstát ina bpáirtithe iontu, mar a liostaítear san Iarscríbhinn.';

(2) cuirtear Iarscríbhinn isteach i gcomhréir leis an téacs a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 30 Meitheamh 2026 maidir le tagarmharcanna atá ann cheana agus a údaraíodh roimh dháta a theacht i bhfeidhm.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 28 Lúnasa 2025.

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN

IARSCRÍBHINN

'IARSCRÍBHINN

Ainm an chonartha nó an choinbhinsiúin lena dtoirmisctear cineál airm	Cineál airm a thoirmisctear
Coinbhinsiún maidir le Toirmeasc ar Airm Bhitheolaíocha (1972)	Airm bhitheolaíocha, mar a shainmhínítear sa chéad Airteagal den Choinbhinsiún.
Coinbhinsiún maidir le Toirmeasc ar Airm Cheimiceacha (1993)	Airm cheimiceacha, mar a shainmhínítear sa dara hAirteagal den Choinbhinsiún.
Coinbhinsiún maidir le Toirmeasc ar Mhianaigh Frithpheasanra (Conradh Ottawa) (1997)	Mianaigh Frithpheasanra, mar a shainmhínítear sa dara hAirteagal den Choinbhinsiún.
Coinbhinsiún maidir le Cnuasmhuinisin (2008)	Cnuasmhuinisin, mar a shainmhínítear sa dara hAirteagal den Choinbhinsiún'